



**ACORDO DE COOPERAÇÃO  
ACADÊMICA INTERNACIONAL  
QUE ENTRE SI CELEBRAM A  
UNIVERSIDADE FEDERAL DE  
LAVRAS (UFLA) E LA  
UNIVERSIDAD DE CIENCIAS  
APLICADAS Y AMBIENTALES  
(U.D.C.A), NA FORMA ABAIXO:**

Pelo presente Instrumento e na melhor forma de direito, de um lado, a **UNIVERSIDADE FEDERAL DE LAVRAS**, pessoa jurídica de direito público, autarquia especial integrante da Administração Indireta da União, criada pela Lei nº 8.956, de 15 de dezembro de 1994, vinculada ao Ministério da Educação, com sede na cidade de Lavras, Estado de Minas Gerais, Brasil, no *Campus* Universitário, inscrita no CNPJ/MF sob o nº 22.078.679/0001-74, doravante denominada **UFLA**, neste ato representada por sua Diretora de Relações Internacionais, **PATRÍCIA DUARTE DE OLIVEIRA PAIVA**, no uso do poder a ela delegado através da Portaria nº 287 de 11/04/2022, e, de outro lado, a **UNIVERSIDAD DE CIENCIAS APLICADAS Y AMBIENTALES**, com sede na cidade de Bogotá, Distrito Capital, Colômbia, na Calle 222 # 55 – 37, doravante denominada **U.D.C.A**, neste ato representada por seu Reitor **GERMÁN ANZOLA MONTERO**, portador da Cédula de Identidade nº 17.139.367, resolvem celebrar o presente **ACORDO DE COOPERAÇÃO ACADÊMICA INTERNACIONAL**, que será regido, no que couber, pela Lei nº 14.133/21, pelas demais normas legais pertinentes à matéria, e em conformidade com as cláusulas e condições a seguir estabelecidas:

**CLÁUSULA PRIMEIRA – DO OBJETO**

O presente Acordo tem por objeto o estabelecimento de parceria internacional com o escopo de promover o intercâmbio de discentes, de caráter amplo, em nível de graduação e de pós-graduação, e o intercâmbio de docentes, pesquisadores e técnicos administrativos, entre a **UFLA** e a **U.D.C.A**.

**SUBCLÁUSULA PRIMEIRA** – No intuito de alcançar o objeto de que trata o *caput* da presente cláusula, as partícipes cumprirão o Plano de Trabalho, anexo a este Instrumento, elaborado de acordo com o disposto na legislação vigente.

**SUBCLÁUSULA SEGUNDA** – Para os fins do presente Acordo, entender-se-á por instituição anfitriã a partícipe que receber discentes, docentes, pesquisadores e técnicos administrativos para intercâmbio dentro do escopo do presente Instrumento; e por instituição de origem a partícipe da qual o discente,



docente, pesquisador ou técnico administrativo, participante do programa de intercâmbio, fizer parte.

## CLÁUSULA SEGUNDA – DAS OBRIGAÇÕES

As partícipes concordam em promover intercâmbios entre discentes, docentes, pesquisadores e técnicos administrativos das respectivas instituições, oportunidade em que estes cumprirão as atividades estabelecidas no Plano de Trabalho.

**SUBCLÁUSULA PRIMEIRA**– As partícipes, enquanto instituição anfitriã, deverão enviar ao órgão apropriado da instituição de origem, ao final da estada do discente, documento oficial, especificando as atividades desenvolvidas e a avaliação recebida, quando for o caso.

**SUBCLÁUSULA SEGUNDA**– A partícipes se comprometem a promover a integração dos discentes, docentes, pesquisadores e técnicos administrativos na vida acadêmica da instituição anfitriã, bem como a prover apoio, por meio de suas respectivas Diretorias de Relações Internacionais, incluindo auxílio na procura de moradia, orientação e apoio acadêmico.

## CLÁUSULA TERCEIRA – DO INTERCÂMBIO DE DISCENTES

Os discentes serão selecionados na sua instituição de origem, de acordo com os critérios dessa instituição, e observando as exigências e especialidades da instituição anfitriã.

**SUBCLÁUSULA PRIMEIRA**– Os discentes pagarão todas as taxas de matrícula e mensalidade na sua instituição de origem, não sendo cobradas taxas, de qualquer ordem, na instituição anfitriã.

**SUBCLÁUSULA SEGUNDA**– O pagamento de qualquer outra atividade que não seja um curso regular oferecido pela instituição anfitriã será de responsabilidade do próprio discente.

**SUBCLÁUSULA TERCEIRA**– Os discentes serão responsáveis pelo pagamento dos aluguéis e taxas referentes à sua hospedagem e à alimentação, bem como serão responsáveis por suas despesas de viagens e por outros gastos com subsistência.

**Parágrafo único** - Dentro das disposições orçamentárias de cada instituição, a hospedagem e a alimentação poderão ser ofertadas pela instituição de destino de forma recíproca, detalhadas em Planos de Trabalhos específicos.



**SUBCLÁUSULA QUARTA**– Os discentes deverão submeter-se aos regulamentos e demais procedimentos acadêmicos existentes na instituição anfitriã.

**SUBCLÁUSULA QUINTA**–O número de estudantes incluídos no programa de intercâmbio será definido anualmente.

**SUBCLÁUSULA SEXTA**- É vedado o intercâmbio aos estudantes de graduação da UFLA que:

- a) Não tenham concluído, pelo menos, 10% da carga horária total de sua matriz curricular;
- b) Estiverem em estágio curricular obrigatório; e
- c) Estiverem matriculados no último semestre letivo, quando este significar o cumprimento do tempo máximo de integralização.

**SUBCLÁUSULA SÉTIMA** - Anualmente, as partícipes definirão os aspectos do intercâmbio, tais como áreas, cursos, períodos acadêmicos, entre outros, por meio de Plano de Trabalho específico.

**SUBCLÁUSULA OITAVA** - Os discentes deverão possuir um seguro saúde com cobertura ampla, válido pelo período de estudos no país anfitrião. A responsabilidade pela contratação desse seguro será dos próprios discentes.

**SUBCLÁUSULA NONA** - Os discentes deverão ter o visto apropriado, válido pelo período de estudos no país anfitrião.

**SUBCLÁUSULA DÉCIMA** - As partícipes, enquanto instituição de origem, reconhecerão os resultados acadêmicos obtidos pelo discente na instituição anfitriã, com base em plano de trabalho previamente acordado entre as partícipes e em seus créditos e/ou carga horária.

#### **CLÁUSULA QUARTA – DO INTERCÂMBIO DE DOCENTES, PESQUISADORES E TÉCNICOS ADMINISTRATIVOS**

Os docentes, pesquisadores e técnicos administrativos interessados em participar do intercâmbio de que trata a presente Cláusula serão selecionados na sua instituição de origem, de acordo com os critérios por ela estabelecidos e observando as exigências e especialidades da instituição anfitriã.

**SUBCLÁUSULA PRIMEIRA**– O intercâmbio de docentes, pesquisadores e técnicos administrativos será realizado em conformidade com o disposto no Plano de Trabalho específico, anexo ao presente Instrumento, definido de comum acordo entre as partícipes, contendo as atividades, os períodos, o financiamento, a coordenação, entre outros aspectos.



**SUBCLÁUSULA SEGUNDA**– Os docentes, pesquisadores e técnicos administrativos participantes serão responsáveis pelo pagamento dos aluguéis e taxas referentes à sua hospedagem, bem como serão responsáveis por suas despesas de viagens e por seus gastos com subsistência, a menos que esses gastos estejam incluídos em bolsa concedida nos termos da legislação vigente.

**Parágrafo único** - Dentro das disposições orçamentárias de cada instituição, a hospedagem e a alimentação poderão ser ofertadas pela instituição de destino de forma recíproca, detalhadas em Planos de Trabalhos específicos.

**SUBCLÁUSULA TERCEIRA**– Os docentes, pesquisadores e técnicos administrativos deverão possuir seguro-saúde com cobertura ampla, válido pelo período de sua estadia no país anfitrião. A responsabilidade pela contratação do seguro será dos próprios docentes, pesquisadores e técnicos administrativos.

**SUBCLÁUSULA QUARTA**– Os professores, pesquisadores e técnicos administrativos devem possuir visto apropriado, válido pelo período de sua estadia no país anfitrião.

#### **CLÁUSULA QUINTA – DA RESPONSABILIDADE CIVIL**

A instituição anfitriã não assumirá responsabilidade civil, judicial ou extrajudicial em relação a nenhum evento danoso que possam sofrer os discentes, docentes pesquisadores e/ou técnicos administrativos, que participem dos programas de intercâmbio, sejam esses delitos, contravenções, acidentes ou enfermidades de qualquer natureza.

**SUBCLÁUSULA ÚNICA** – A responsabilidade civil prevista como resultado de delitos ou fatos danosos ou culposos que possam ser cometidos por servidores ou funcionários da instituição anfitriã, não será alcançada pela exclusão de responsabilidade prevista no *caput* desta cláusula.

#### **CLÁUSULA SEXTA – DA SUPERVISÃO**

As partícipes designarão suas respectivas Diretorias de Relações Internacionais como supervisoras das atividades resultantes do presente Instrumento.

#### **CLÁUSULA SÉTIMA – DA COORDENAÇÃO**

No âmbito da **UFLA**, a coordenação executiva e administrativa do intercâmbio de discente da graduação caberá à Diretoria de Relações Internacionais e a coordenação acadêmica caberá a um docente da **UFLA**,



especificamente designado. No âmbito da **U.D.C.A**, a Direção de Relações Internacionais vai ser a encarregada.

**SUBCLÁUSULA ÚNICA** – Toda e qualquer questão derivada da aplicação e da interpretação deste Instrumento, será submetida, em primeira instância, ao arbítrio dos respectivos coordenadores, que deverão envidar esforços para superar as diferenças suscitadas.

#### **CLÁUSULA OITAVA – DA PROPRIEDADE INTELECTUAL**

Qualquer invento, aperfeiçoamento ou inovação tecnológica, obtenção de produto ou processo, inclusive o direito de exploração econômica de obras científicas ou literárias, resultantes das ações desenvolvidas no âmbito do presente Acordo serão objeto de instrumento específico, observando-se em qualquer caso, as normas jurídicas aplicáveis.

#### **CLÁUSULA NONA – DOS RECURSOS FINANCEIROS**

O presente Instrumento não implica compromissos financeiros entre as partícipes. O pagamento dos custos inerentes às atividades eventualmente acordadas correrá por conta de cada uma das partícipes.

**SUBCLÁUSULA ÚNICA** – É vedada a indenização de uma partícipe à outra, bem como a transferência de recursos financeiros entre si.

#### **CLÁUSULA DÉCIMA – DA RECIPROCIDADE**

Cada partícipe oferecerá aos discentes, docentes, pesquisadores e técnicos administrativos que a visitem, um tratamento similar ao dos próprios, tornando possível o acesso aos serviços necessários e reconhecendo os estudos realizados na outra Instituição, nos limites da legislação em vigor em ambos os países.

#### **CLÁUSULA DÉCIMA PRIMEIRA – DA VIGÊNCIA**

O prazo de vigência deste Instrumento é de 5 (cinco) anos, a contar da data de sua última assinatura, podendo ser prorrogado, caso haja interesse público, com antecedência de, no mínimo, 30 (trinta) dias do vencimento, mediante celebração de termo aditivo.

#### **CLÁUSULA DÉCIMA SEGUNDA – DAS ALTERAÇÕES**

O presente Acordo poderá ser alterado, exceto quanto ao seu objeto, mediante a formalização de um instrumento jurídico específico pelas partícipes.



### **CLÁUSULA DÉCIMA TERCEIRA – DA DENÚNCIA**

Qualquer das partícipes poderá denunciar o presente Instrumento, a qualquer tempo e independentemente de justo motivo, desde que comunique a outra a sua intenção com antecedência mínima de 60 (sessenta) dias, fazendo jus aos benefícios ou vantagens até então auferidas e arcando com as responsabilidades das obrigações assumidas durante a respectiva vigência.

### **CLÁUSULA DÉCIMA QUARTA– DA RESCISÃO**

Constitui motivo para a rescisão deste Acordo de Cooperação Internacional o inadimplemento de quaisquer das cláusulas aqui pactuadas.

### **CLÁUSULA DÉCIMA QUINTA - DOS CASOS OMISSOS**

Os casos omissos serão resolvidos de comum acordo entre as partícipes, podendo ser firmados, se necessário, termos aditivos que farão parte integrante deste Instrumento.

### **CLÁUSULA DÉCIMA SEXTA - DA ASSINATURA**

As Partes expressamente concordam em utilizar e reconhecem como válida qualquer forma de comprovação de anuência aos termos ora acordados em formato eletrônico, incluindo assinaturas eletrônicas da plataforma DocuSign ([www.docusign.com](http://www.docusign.com)), observados os padrões de segurança das respectivas normas nacionais, preservando a garantia de autoria, autenticidade e integridade dos documentos eletrônicos. A formalização das avenças na maneira supra-acordada será suficiente para a validade e integral vinculação das partes ao presente Acordo.

### **CLÁUSULA DÉCIMA SÉTIMA – PROTEÇÃO DE DADOS**

As partes comprometem-se a tratar os dados pessoais de acordo com os regulamentos estabelecidos neste sentido nos países de origem das duas universidades e de acordo com os regulamentos internacionais gerais existentes sobre o assunto. As partes reconhecem que, ao processar dados pessoais por conta da outra parte, devem obter, armazenar e processar os dados, de acordo com as finalidades incluídas no disposto no objeto deste contrato, bem como nas autorizações para o processamento dos dados. dados gerados em virtude deste acordo. As partes devem adotar medidas de segurança, que devem incluir medidas técnicas, humanas e administrativas, a fim de conferir maior segurança aos registros, evitando sua adulteração, perda, consulta, uso ou acesso não autorizado ou fraudulento.



O descumprimento sem justa causa do disposto nesta cláusula é imediatamente considerado infração grave das obrigações indicadas neste contrato, e, conseqüentemente, será justa causa para sua rescisão. Uma vez rescindido o contrato, a parte que recebeu os bancos de dados se compromete a entregar uma cópia do certificado de destruição das cópias dos bancos de dados que possa ter sob sua custódia.

### CLÁUSULA DÉCIMA OITAVA – DO FORO

Para dirimir as dúvidas que possam ser suscitadas na execução e interpretação do presente acordo, as partícipes envidarão esforços na busca de uma solução consensual. Não sendo possível, as convenientes indicarão, de comum acordo, um terceiro, pessoa física especialista em solução amigável de conflitos internacionais, para atuar como mediador e dirimir as controvérsias com base na legislação de ambos países envolvidos. É acordado que o lugar de evento do litígio ou, havendo obrigação a ser cumprida, o lugar de seu cumprimento será definido pelo direito aplicado e o tribunal competente.

E, assim, por estarem justas e acordes, as partícipes assinam o presente Instrumento em 2 (duas) vias de igual teor e forma, sendo uma na língua portuguesa e uma na língua espanhola, para os mesmos efeitos legais.

p/ UFLA  
Lavras, Brasil, 30/04/2024

p/ U.D.C.A  
Bogotá, Colômbia, 02/05/2024

DocuSigned by:  
*Patrícia Duarte de Oliveira Paiva*  
34826A16FDFC44C...

**Patrícia Duarte de Oliveira Paiva**  
Diretora de Relações Internacionais

DocuSigned by:  
*Germán Anzola Montero*  
9D441761D772444...

**Germán Anzola Montero**  
Reitor